

# He! Norderney Kurier

IMMER FREITAGS KOSTENLOS AN ALLE HAUSHALTUNGEN

WOCHENZEITUNG FÜR DIE INSEL NORDERNEY

**ELEKTURBANKES**

**Heizung, Sanitär & Elektroinstallation**  
**Kälte, Klima, Getränkeanlagen**  
**Küchen und Badstudio**

Jann-Berghaus-Straße 78  
 Tel. (0 49 32) 4 12



**Bis zum 15. Mai wird noch weitergearbeitet**

Dach des Spaßbades wird provisorisch geschlossen → 2

**Service, Tipps und Termine**

→ 4 und 5

**TuS-Serie: Tischtennis**

→ 7

9. Jahrgang / Nummer 19

Freitag, 12. Mai 2017

Den neuesten **He! Norderney Kurier** online immer dabei haben



## Keine Lust zum Fährdienst

Eröffnung der Ausstellung „Mit der Frisia nach Norderney – Geschichte der Fährschiffahrt“

**Entwicklung der Insel zum Kurort erster Güte ist der Reederei Norden-Frisia zu verdanken.**

Nur wenige Hinterlassenschaften gibt es aus den Anfangszeiten der Fährschiffahrt zwischen Norddeich und Norderney oder Juist. Daher sei es nicht ganz leicht gewesen, die Ausstellung zu konzipieren und zusammenzustellen, sagte Museumsleiter Manfred Bätje bei der Eröffnung von „Mit der Frisia nach Norderney – Geschichte der Fährschiffahrt zwischen Norddeich und der Insel Norderney“ am Sonntag im Bademuseum.

„Man hat sich anfangs auf das Geschäft konzentriert“, erklärte Bätje, warum es weniger Exponate aus der Anfangszeit gibt. Der Stadtarchivar hat dennoch viel zutage gefördert, um die 200 Jahre alte Geschichte der Fährschiffahrt lebendig mit vielen Bildern und Texten zu dokumentieren. Rund 40 überwiegend Norderneyer waren zur Eröffnung gekommen und studierten und diskutierten sehr interessiert die Bilder, die auch noch ei-

nige Erinnerungen wachriefen. Die Ausstellung soll noch ergänzt werden, unter anderem durch ein Foto eines Rindertransportes nach Norderney.

Bereits um 1800 verkehrten im Auftrag der Badeverwaltung kleine Segelboote als Fährschiffe, ab 1872 wurde die „Stadt Norden“ erstmals als Dampfschiff eingesetzt. Aus der Zeit von 1800 bis 1872 sei so gut wie nichts bekannt, so Bätje.

Und vor 1800 „hatten die Norderneyer keine Lust zum Fährdienst“. Die Frachtschiffahrt und auch der Fischfang waren lukrativer.

Der wichtigste Weg zur Insel war der Fußmarsch über das Watt, der bequemer und sicherer war als alle Schiffsfahrten. Dann initiierte die Badeverwaltung den Fährdienst, der allerdings zu Beginn in durchaus überschaubarem Rahmen genutzt



Auch Anita Okken erkannte vieles auf den historischen Bildern wieder.

FOTO: LEIDIG

wurde: Im Jahr 1800 wurden 250 Passagiere gezählt – im gesamten Jahr. Allerdings war die Fährfahrt lange Zeit auch ein ziemliches Abenteuer, da die Gäste vom Schiff auf ein kleines Boot oder einen Karren umsteigen mussten und zuvor teils schon eine längere Bootsfahrt mit mehreren Schiffen hinter sich gebracht hatten.

So zählte Bätje die Stationen auf, die manche Gäste

aus Westfalen auf sich nahmen, um zur Sommerfrische auf die Insel zu gelangen: Von Rotterdam über Amsterdam, Haarlingen, Groningen, Emden bis Norden dauerte es schon einmal eine Woche. Mit der Fährschiffahrt voran ging es, als 1871 der Anleger auf Norderney gebaut wurde und als die Bahn ab 1890 bis nach Norddeich Mole fuhr. Dass nach Norderney dann

auch Autos übergesetzt wurden, war eine Entscheidung, die im Rat der Insel fiel, so Bätje.

Von 250 Passagieren im gesamten Jahr 1800 hat sich einiges getan: 2015 reisten 530 000 Gäste nach Norderney, dazu kamen rund 200 000 Tagestouristen, wie die Frisia-Reederei bilanzierte. Rund 2,1 Millionen Personen wurden 2015 nach Norderney gebracht und zirka 400 000 nach Juist. Rund 190 000 Fahrzeuge wurden 2015 von den Frisia-Fähren

transportiert. „Die Entwicklung zum Kurort erster Güte ist dem Unternehmen zu verdanken“, so Bätje.

Die Sonderausstellung „Mit der Frisia nach Norderney“, die bis zum 4. November zu sehen ist, steht im Zusammenhang mit dem Projekt „unnerwegens“ des Museumsverbundes Ostfriesland. Unterstützung bekam Bätje von der Reederei Norden-Frisia. *vel*

Ostfriesischer Kurier

**HEUTE:**  
 Hohe Übereinstimmung bei den Prioritäten. Bericht über eine Klausurtagung

**MORGEN:**  
 ENNOS INSEL-GELÄSTER

Nach dem Verkehrsunfall brauchen wir Ampeln und weitere Verkehrsverbesserungen.



**Gartenvögel**  
 Gewinne bei Aktion

Ab heute beginnt die Aktion des Naturschutzbundes (Nabu) „Stunde der Gartenvögel“. Sie dauert bis Sonntag. Es geht um eigene Beobachtungen. Die Teilnehmer können auch etwas gewinnen. Formulare und genaue Erläuterungen gibt es in einem Flyer in der Geschäftsstelle des Norderney KURIER, Wilhelmstraße 2, oder im Internet unter [www.nabu.de](http://www.nabu.de).

### DIE „FRISIA“-FLOTTE IN DER ORANGERIE



Noch bis zum 26. Mai und vom 10. Juni bis zum 14. Juli stellt der Norderneyer Hobbyfotograf Frank Kahl in der Orangerie des Conversationshauses 23 seiner Werke aus. Sie zeigen Ansichten der Frisia-Fährschiffe. Teilweise aus ungewöhnlichen Perspektiven. Zwei Bilder zeigen Seenotretterboote und -kreuzer der Deutschen Gesellschaft zur Rettung

Schiffbrüchiger. Die Fotos sind auf Alu Dibond, auf Kiefernholzplatten oder einer Buchenholzplatte gedruckt. „Schiff in Sicht“ ist die erste Fotoausstellung von Kahl. Mit dem Verkaufserlös seiner Bilder, den er zu 100 Prozent spendet, unterstützt Frank Kahl die Arbeit der Seenotretter. Zudem steht ein Spenden-Sammelschiffchen in der Orangerie auf einem Tisch,

auf dem auch Prospekte der Exposition drapiert sind. Seit mehr als 20 Jahren unterstützt Frank Kahl ehrenamtlich die DGZRS durch seine Öffentlichkeitsarbeit. Die Reederei Norden-Frisia, die einige seiner Bilder aufgekauft hat, sponserte ihm die Produktion der Bilder und auch die Ausstellungsgebühr.

FOTO: RASS

**NORDERNEY-IMMOBILIEN**

JANN ENNEN

POSTSTRASSE 5 • 26548 NORDSEEBAD NORDERNEY  
 TEL. (0 49 32) 31 28 • FAX (0 49 32) 840 17 17  
[WWW.NORDERNEY-IMMOBILIEN.COM](http://WWW.NORDERNEY-IMMOBILIEN.COM)

**FÜR VORGEMERKTE KUNDEN SUCHEN WIR DRINGEND AUF NORDERNEY...**

- x Wohn- & Geschäftshäuser
- x Mehrfamilienhäuser
- x Appartementshäuser
- x Eigentumswohnungen

**Gerne auch renovierungsbedürftig!**

**Geschäftsstelle Norderney**  
 ☎ 0 49 32/8 69 69-10  
 Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney  
 Geöffnet: Mo. - Fr.: 9 - 16.30 Uhr

Kundenservice/Anzeigen ☎ 8 69 69-10  
 Redaktion ☎ 8 69 69-14  
 Fax ☎ 8 69 69-20  
 E-Mail [norderney@skn.info](mailto:norderney@skn.info)



**Hochwasser**  
 Fr. 12. Mai: 01.06 Uhr 13.20 Uhr  
 Sa. 13. Mai: 01.37 Uhr 13.53 Uhr  
 So. 14. Mai: 02.14 Uhr 14.31 Uhr

Mo. 15. Mai: 02.53 Uhr 15.09 Uhr  
 Di. 16. Mai: 03.30 Uhr 15.43 Uhr  
 Mi. 17. Mai: 04.05 Uhr 16.17 Uhr  
 Do. 18. Mai: 04.43 Uhr 16.56 Uhr



# Bis zum 15. Mai wird noch weitergearbeitet

Die Bauarbeiten am Dach des Spaßbades müssen über die Sommersaison ruhen

## An den Giebeldächern waren Reparaturarbeiten notwendig geworden.

Noch bis zum 15. Mai wird an dem Dach des Badehauses weitergearbeitet, dann ruht die Baustelle bis zum Herbst. Zuvor wurde das Dach provisorisch geschlossen, erklärt der Prokurist des Staatsbades, Hans-Emmius Rass.

„Wir haben keine Verlängerung für die Baugenehmigung bekommen.“ An den Giebeldächern des Spaßbades waren Reparaturarbeiten notwendig geworden, da das Holz an einigen

Stellen weich geworden sei. Das wurde im Herbst des Vorjahres entdeckt. Über den Zustand des Daches hat das Staatsbad ein Gutachten erstellen lassen, um herauszufinden, was der Grund für das morsche Holz ist. Das Dach wurde geöffnet und untersucht. Hierbei sei herausgekommen, dass es an einer mangelnden Belüftung gelegen habe, so Rass. „Das Dach ist ja schon dreißig Jahre alt.“ Durchgeleckt habe es an diesen Stellen aber nie. „Da ist von unten eine Dampfsperre drauf, das bleibt dicht.“ Die Tragfähig-

keit der Konstruktion war auch noch nicht beeinträchtigt.

Bis zum 15. Mai dürfen laute Bauarbeiten ausgeführt werden, danach gibt es bis Oktober ein Verbot solcher lärmverursachenden Arbeiten. Alljährlich gehen bei der Stadt Anträge zur Verlängerung dieser Frist ein. Wie Jürgen Vißer, Leiter der Bürgerdienste, ausführt, lagen am 5. Mai noch 14 Anträge vor. Zwei Genehmigungen wurden für das Kap und das Feuerwehrgerätehaus erteilt. Ein Antrag wurde abgelehnt. war



Zurzeit wird das Dach auf dem Spaßbad provisorisch geschlossen.

FOTO: RASS

### Beilagen

Die Gesamtauflage enthält Prospekte der Firma Edeka Norderney.

Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firmen Inselmarkt, Manfred Kruse, Kik, Penny, expert Bening, Edeka Norderney, Netto und EP:Onkes.

Wir bitten um Beachtung.

### Impressum

**Gesamtherstellung:**  
Ostfriesischer Kurier GmbH & Co. KG  
Stellmacherstraße 14, 26506 Norden.

**Geschäftsführer:**  
Christian Basse

**Redaktion:**  
Manfred Menssen, Verena Leidig, Thomas Fastenau, Waltraut Rass, Ellen Sörries

**Anzeigen:**  
Dorothea Christians, Ludwig Freesemann

**Vertrieb:**  
Benjamin Oldewurtel, Horst Kaprolat

**Druck:**  
Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.

**Telefon:** siehe Seite 1

**Erscheinungsweise:** einmal wöchentlich.

**Verteilung:** kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Auslegestellen

**Auflage:** 4800 Exemplare

## Für alle Wetterlagen gibt es drei Ursachen

Für wissbegierige Kinder: Mit Kornrad Kornweihe durch den Nationalpark – Heute: Das Wetter

Wetter ist der aktuelle Zustand der Atmosphäre, welche die Schutzhülle unserer Erde ist. Sie ist eine zirka 500 Kilometer dicke Schicht, die aus verschiedenen Gasen besteht. Durch die Atmosphäre ist unsere Erde bewohnbar, denn sie lässt nur einen Teil der Sonnenstrahlen durch. Dadurch sind wir vor dem Verbrennen geschützt.

Die Atmosphäre verhindert außerdem, dass wir erfrieren, denn sie speichert

die Wärme der Sonne. Für alle Wetterlagen gibt es drei Ursachen: die Sonne, die Atmosphäre und das Wasser. Aber wie das Wetter

tatsächlich bei dir zu Hause wird, hängt von vielen Dingen ab, wie zum Beispiel dem Wind.

Wind ist, wenn sich Luft bewegt und diese Luftbewegungen hängen von der Temperatur ab. Warme Luft ist leichter als kalte Luft, deshalb steigt sie nach oben und verrin-



Bei Sturmfluten kann man auf der Strandpromenade schon mal nasse Füße bekommen. Im Winter bringen Tiefdrucksysteme häufig starke Stürme aus Nordwest hervor.

ARCHIVFOTO

## Norderney aus der Luft



Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 819

FOTO: STROMANN / STAND: JUNI 2016

**Liebe Leserinnen und Leser!** Dieses Foto und weitere Luftbilder können Sie unter Telefon 04932/86969-10 bestellen. In unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen.

Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 25,80 Euro und im Format 40 x 60 cm für 32,80 Euro zu haben. Auch größere Formate bis zu Sondergrößen auf Leinwand sind möglich.

gert den Luftdruck auf den Boden. Es entstehen Tiefdruckgebiete, welche häufig Wolken und Regen mit sich bringen. Anders ist es beim Hochdruckgebiet, dort ist die Luft kälter und sinkt herab. Der Luftdruck auf den Boden erhöht sich, die Wolken lösen sich auf und die Sonne scheint.

Diese Hoch- und Tiefdruckgebiete ent-



Welche Krebs geht gern shoppen?

stehen am Boden und die starken Winde in der Höhe.

Die kalte Luft von den Polen fließt mit der warmen Luft vom Äquator ineinander und verwirbeln. Diese Starkwindssysteme ziehen sich rund um den Globus und werden allgemeine Zirkulation genannt.

Wer mehr über den Nationalpark und das Wattmeer sowie über Naturphänomene oder die Tier- und Pflanzenwelt erfahren möchte, sollte sich direkt zum Nationalpark-Haus am Norderneyer Hafen begeben. Im Besucherzentrum WattWelten ist alles anschaulich erklärt, und die Fachleute dort können auch alle weiteren Fragen beantworten.

Auch das Maskottchen Kornrad Kornweihe trifft ihr dort wieder.

Er hat übrigens schon die passende Frage für kommende Woche für euch parat, wie ihr in der Sprechblase seht.



## Wochenrückschau

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

### Ostfriesischer Kurier

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

#### Montag

8. 5. 80 Ehemalige beim 30. Treffen



TRADITION Butennörderneer kommen in Bornheim-Waldorf zusammen

#### Dienstag

9. 5. 1605 erste Erwähnung des Namens „Rass“



INSELGESCHICHTE Beim Erzählcafé geht es um Nachnamen

#### Mittwoch

10. 5. „Norderney ist für uns unschlagbar“



JUGEND Richtfest am Zeltplatz am Dünenender für Ferienfreizeit

#### Donnerstag

11. 5. Staatsbad mit vielen Themen



TOURISTIK Neuer Leiter des Badehauses seit dem 1. Mai

## Das Fundtier der Woche

aus dem Hager Tierheim • Telefon: 0 49 38 / 4 25

### Mischling Mücke sucht ein neues Zuhause

Mücke ist ein Malamute-Mischling im besten Flegelalter. Wir suchen für ihn eine sportliche Familie mit Herz und Verstand, die auch bereit ist, eine Hundeschule zu besuchen. Katzen mag er nicht und Kinder im Haushalt sollten älter als 14 Jahre sein.

Wenn Sie sich für Mücke interessieren, melden Sie sich bitte beim bmt - Tierheim Hage, Hagermarscher Straße 11, 26524 Hage, Telefon: 04938/425. Das Telefon ist von Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr und täglich von 14 bis 17 Uhr besetzt.

Öffnungszeiten: täglich von 14 bis 16.30 Uhr und nach Vereinbarung. Ausgenommen dienstags, mittwochs und an Feiertagen, dann ist das Tierheim für Besucher geschlossen. Weitere Tiere finden Sie auf unserer Homepage unter

[www.tierheim-hage.de](http://www.tierheim-hage.de) und unter [www.norden.de](http://www.norden.de).



**Name:** Mücke  
**Rasse:** Malamute-Mix  
**Alter:** 28.03.2016  
**Geschlecht:** männlich, nicht kastriert

## Meilenstein gesetzt

Fünf-Sterne-Hotel: Förderung kann möglich sein

Der weitere Fahrplan für den Bau an der Weststrandstraße hängt von der Politik ab.

In diesen Tagen entscheidet das Wirtschaftsministerium in Hannover über eine mögliche Förderung des Projektes „Fünf Sterne Hotel“, wie Ministeriumssprecherin Sabine Schlemmer-Kaune kürzlich bestätigte. Die Entscheidung werde spätestens nächste Woche bekannt gegeben.

Sollte diese Förderung bewilligt werden, so sei dies ein Meilenstein für das Vorhaben, so Philipp Herzogenrath, Prokurist von Brune & Company. Die Fördergelder seien ein wichtiger Bestandteil der Finanzierung. Inzwischen seien die Verträge ausverhandelt und beide Seiten – Stadt und Investoren – hätten „grünes Licht“ gegeben. Der weitere Fahrplan hänge von der Politik ab.

Herzogenrath hatte vergangene Woche mit Eilt Wessels und Marc Brune die Gesellschafterversammlung der Stadtwerke über Kernpunkte der Konzeption



Ausschnitt des Bebauungsplanes für das Fünf-Sterne-Grundstück an der Weststrandstraße. Archivfoto

und den aktuellen Stand informiert.

Zu den bereits vorgelegten Plänen gebe es „marginale Veränderungen“. Für den Saal, der für 500 Personen konzipiert wird, stelle das nun vorgestellte Marktplatzkonzept eine bessere und flexiblere Lösung für die Stadt und die Inselbewohner dar, so Herzogenrath.

Die Sitzung mit den Gesellschaftern, darunter die neuen Ratsmitglieder, sei in sehr professioneller Atmosphäre verlaufen. Es habe eine offene und faire Diskus-

sion und kluge Nachfragen gegeben, berichtet Herzogenrath.

Sobald die Genehmigungen vorliegen, seien die ersten Maßnahmen der Abriss vonseiten der Stadt und der Aushub, den die Investoren vornehmen.

#### SPORTLICHER PLAN

Wenn alle externen Faktoren stimmen, soll im Herbst begonnen werden. Dies allerdings, sagt Herzogenrath, sei ein sportlicher Plan, bei dem alle Räder ineinandergreifen müssten. vel

## Garage weg

Bau ruht ab sofort

Die Garage an der Mühle neben dem Haus der Begegnung wird derzeit abgerissen. Die Arbeiten sollen bis heute abgeschlossen sein, erklärte Prokurist Roland Peters von der Wohnungsgesellschaft Norderney (WGN). Danach werde der Bereich bis zum Oktober abgesperrt. Auf dem Gelände soll das erste von mehreren Mietwohnhäusern der Wohnungsgesellschaft Norderney (WGN) entstehen. Mit dem Bau startet ein Vorhaben für das gesamte Gelände, bei dem die Neubauten die jetzigen Kasernengebäude ersetzen sollen.

## Schöpfung

Bilder in der Kirche

Ein bisschen mehr als sonst geschmückt ist das Kirchenschiff der evangelisch-lutherischen Inselkirche. Dort hängen zurzeit Bilder von Gesa Bodenstab. Auf sieben ihrer Werke wird mit Acryl auf Leinwand Gottes Schöpfung dargestellt. Die abstrakten Bilder zeigen farbenfroh und eindrucksvoll Formen, Licht und Finsternis, das geteilte Wasser, das Land, Pflanzen, Tiere und die Menschen. Die Gemälde hat Bodenstab aus Anlass eines Konzerts der Kantorei im Juni 2009 gemalt. Damals führten die Norderneyer unter Leitung von Marc Waskowiak gemeinsam mit der Auricher Kantorei „Die Schöpfung“ von Joseph Haydn im Haus der Insel auf.

## NISTKÄSTEN VON DER KINDERFEUERWEHR



Die Kinder der Kinderfeuerwehr „Die Fүүrdüvelkes“ haben bei ihren letzten Diensten fleißig und mit viel Spaß an den Nistkästen geschraubt und sie anschließend bemalt. Die

jungen Feuerwehrleute durften die Nistkästen dann mit nach Hause nehmen, um sie mit ihren Eltern zusammen draußen aufzuhängen.

Foto: Feuerwehr



**Öffnungszeiten**

**Atelier in der Schmiede:** Mo. bis Sa. 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr, Langestraße 30, ☎ 04932/81932.

**Badehaus:** Spa-Bereich 9.30 bis 21.30 Uhr, Familien-Thalassobad 9.30 bis 18 Uhr, Damensauna Mi. 17.30 bis 21.30 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎ 04932/891-400.

**Bademuseum:** Di., Do. und Fr. 11 bis 17 Uhr, Mi. 11 bis 20 Uhr, Sa. 14 bis 17 Uhr, Am Weststrand 11, ☎ 04932/935422 oder ☎ 04932/840725.

**Bibliothek:** Mo. bis Mi. und Sa. 10 bis 13 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Do. 10 bis 14.30 Uhr, Fr. 10 bis 13 Uhr und 14 bis 19 Uhr, im Conversationshaus, Am Kurplatz 1, ☎ 04932/891-296.

**Fischerhaus-Museum und Teehaus:** Di. und Do. 11 Uhr, Tee-Seminare ab 20 Personen und Gruppenführungen ab 10 Personen, Termine nach Absprache, Infos und Anmeldung unter ☎ 04932/1791.

**Inselkirche:** Mo. bis Do. und Sa. 8 bis 17 Uhr, Fr. 12 bis 17 Uhr, So. 11 bis 17 Uhr, Kirchstraße, ☎ 04932/927210.

**Kinderspielhaus Kleine Robbe:** Mo. bis Fr. 10 bis 13 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Am Weststrand 11, ☎ 04932/935495.

**Kirche Stella Maris:** Di. 16 bis 17 Uhr, Mi. 11 bis 12 Uhr, Fr. 16 bis 17 Uhr, Sa. 11 bis 12 Uhr, Goebenstraße 2, ☎ 04932/456.

**Kirche St. Ludgerus:** Mo. bis So. 9.30 bis 22 Uhr, Friedrichstraße 22, ☎ 04932/456.

**Leuchtturm:** täglich von 14 bis 16 Uhr, bei gutem Wetter bereits ab 11 Uhr.

**Nationalpark-Haus Wattwelten:** täglich von 9 bis 18 Uhr, Am Hafen 1, ☎ 04932/2001.

**Rathaus:** Mo. bis Fr. 8.30 bis 12.30 Uhr, Di. und Do. zusätzlich 15 bis 16 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎ 04932/9200.

**Spielpark Kap Hoorn:** wetterunabhängiger Spielpfad, täglich ab 10 Uhr, Mühlenstraße am Gondelteich.

**Tourist-Information:** Mo. bis Fr. 9 bis 17 Uhr, Sa. und So. 10 bis 13 Uhr, Im Conversationshaus, Am Kurplatz 1, ☎ 04932/891-900.

**Weltladen:** So. 11 bis 12 Uhr, Mo. 16 bis 18 Uhr, Di., Mi. und Fr. von 10 bis 12.30 Uhr und 16 bis 18 Uhr, Do. 10 bis 12.30 Uhr, Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11.

Geänderte Öffnungszeiten an Feiertage möglich.

**Schiffsfahrplan**

11. Dezember 2016 bis 18. Juni 2017

Norddeich ab	Norderney ab
<b>täglich</b>	
6.15	6.15
7.30	7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.00
<b>zusätzlich freitags</b>	
1, 2) 20.30	1, 2) 19.15

1) auch am 24.05.2017, 02.06.2017, 14.06.2017, und 29.09.2017 mit Kfz-Beförderung

2) ohne Kfz-Beförderung



**Unterhaltung**



...auf Norderney

**12. Mai**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**15 Uhr: Städtischer Teekreis,** Haus der Insel, Nordeingang.

**15 Uhr: Awo Bücherbasar,** Haus der Insel, Nordeingang.

**16 Uhr: Filmvortrag** Bei jedem Wetter Seenotretter, über Menschen und Arbeit im Seenotrettungsdienst im Rettungsbootschuppen am Weststrand, Eintritt frei, um Spende zugunsten der Seenotretter wird gebeten.

**17 Uhr: Aquafitness** im Badehaus, Am Kurplatz 3, zwölf Euro.

**19 Uhr: Meditationsabend** mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke, Atelier in der Schmiede, Langestraße 30, fünf Euro, entfällt.

**20 Uhr: Sportschießen für Gäste,** Schützenhaus an der Meierei.

**20 Uhr: Meeresleuchten,** Besondere Badenacht mit Kerzenschein, Live-Musik vom Klavier, besonderen Saunaaufgüssen und weiteren Überraschungen. Voranmeldung und Vorkasse im Badehaus erbeten, der normale Saunabetrieb endet an diesem Tag um 19 Uhr, 36 Euro Eintritt, für Club-Mitglieder 30 Prozent Ermäßigung, Badehaus, Am Kurplatz 3.

**Kabarett-Konzert: „Queen of Piano“** präsentieren ihr drittes Programm, Fr. 20 Uhr, Conversationshaus, 22 Euro, 25 Euro an der Abendkasse.

**13. Mai**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**8.30 Uhr: Yogi-Lauf** (meditatives Laufen) mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke, Treffpunkt Nordbad beim Cornelius. Anmeldung ☎ 04932/935202, fünf Euro, entfällt.

**10 Uhr: Stadtführung,** Gestern – Heute – Morgen, Wissenswertes aus über 200 Jahren Inselgeschichte, Treffpunkt am Kurplatz, Karten am Infoschalter im Conversationshaus, sechs Euro, Norderneycard erforderlich.

**20 Uhr: Klavierkonzert** mit Sven Großkopf, Conversationshaus, Eintritt frei.

**14. Mai**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**20 Uhr: Klavierkonzert** mit Sven Großkopf, Conversationshaus, Eintritt frei.

**15. Mai**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**9.30 Uhr: Watt für Zwerge,** kinderfreundlicher Wattausflug, Treffpunkt Surferbucht, Deichübergang Südstraße. Information und Anmeldung im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, ☎ 04932/2001, Erwachsene fünf Euro, Kinder drei Euro.

**10 Uhr: Stadtführung,** Gestern – Heute – Morgen, Wissenswertes aus über 200 Jahren Inselgeschichte, Treffpunkt am Kurplatz, Karten am Infoschalter im Conversationshaus, sechs Euro, Norderneycard erforderlich.

**13 Uhr: Klimatherapie,** täglicher Einstieg ist möglich, Anmeldung erforderlich in der Praxis Karin Rass, Mühlenstraße 1a, ☎ 04932/9911313, Treffpunkt Badehalle am Weststrand, zehn Euro.

**14.30 Uhr: Stricken, Häkeln, Klönen,** auch Di., Do. und Fr., erlerne ein neues Projekt, Tolle Wolle, Kampstraße, Ecke Langestraße.

**16 Uhr: Bridge-Kreis,** Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2. Gäste sind willkommen, ☎ 04932/3322.

**17 Uhr: Aquafitness** im Badehaus, Am Kurplatz 3, zwölf Euro.

**17 Uhr: Funktionstraining,** Badehaus, Am Kurplatz 3, Informationen ☎ 04932/9917666, zehn Euro.

**18.45 Uhr: Smoveywalk,** Bismarckstraße 14, Anmeldung und Information ☎ 0176/23441433, acht Euro.

**20 Uhr: Führung** durch die Dauerausstellung Reiselust & Badespaß, Bademuseum am

Weststrand 11, sechs Euro, inklusive Getränk.

**20 Uhr: Lied und Humor für jedes Ohr,** ein bunter Unterhaltungsabend mit den Norderneyer Döntje-Singers, Conversationshaus, Eintritt acht Euro, neun Euro an der Abendkasse.

**16. Mai**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**9.30 Uhr: Watt intensiv,** das Wattenmeer mit allen Sinnen erleben, für Kinder ab acht Jahre, Treffpunkt: Holzbänke an der Westseite des Campingplatzes Um Ost. Informationen und Anmeldung im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, ☎ 04932/2001, Erwachsene sieben Euro, Kinder fünf Euro.

**10 Uhr: WattWelten kreativ,** für Anfänger, Küstenvogel in Aquarell und Zeichnung, für Kinder und Erwachsene ab zehn Jahren, 14 Euro pro Person, Dauer ungefähr zwei Stunden, Information im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, ☎ 04932/2001.

**11 Uhr: Führung** durch das Fischerhaus-Museum im Argonner-Wäldchen mit Erklärung alter Traditionen, Gruppentermine nach Vereinbarung, ☎ 04932/1791, drei Euro.

**14 Uhr: Norderney erfahren,** locker geführte Fahrradtour mit Erklärungen über die Insel, zirka zweieinhalb Stunden und zwölf Kilometer, Treffpunkt Reisebüro am Kurplatz, Voranmeldung erforderlich, begrenzte Teilnehmerzahl, acht Euro.

**14.30 Uhr: Fingerstricken oder Loom Knitting,** für Kinder ab sieben Jahre und Jugendliche, Tolle Wolle, Kampstraße, Ecke Langestraße.

**15 Uhr: Teenachmittag für Senioren,** Haus der Insel, Awo-Raum.

**18 Uhr: Sportabzeichenabnahme,** Sportplatz an der Mühle.

**18.45 Uhr: Yoga,** Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40, ☎ 0176/23441433, zwölf Euro.

**20 Uhr: Besichtigung der Sternwarte,** Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße, ☎ 0176/24928209, sechs Euro.

**20 Uhr: Yoga,** Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40, ☎ 0176/23441433, zwölf Euro.

**20 Uhr: Preisskat** der Norderneyer Buben, Gäste sind willkommen, Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40.

**17. Mai**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**7.30 Uhr: Wochenmarkt,** Vorplatz Haus der Insel.

**11 Uhr: Druckwerkstatt,** Drucken live mit Buchdruckmeister Volker Jänsch und dem Heidelberger Tiegel, Bademuseum, Am Weststrand 11, fünf Euro, inklusive Sonderdruck.

**15 Uhr: Ge(h)zeiten,** Stadtführung zu den Schauplätzen von Geschichte und Überlieferung, Start am Haupteingang des Conversationshauses, Karten im Conversationshaus, sechs Euro.

**15.30 Uhr: Spielenachmittag** für Junggebliebene, Luciusstraße 22 bei Freese.

**17 Uhr: Aquafitness** im Badehaus, Am Kurplatz 3, zwölf Euro.

**17.30 Uhr: Handarbeits-Team,** Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11.

**19.30 Uhr: Selbsthilfegruppe** alkoholkranker Menschen, linker Eingang TDN, Gorch-Fock-Weg 7, Informationen ☎ 0172/9342448.

**19.30 Uhr: Malen mit Acrylfarbe** auf Leinwand, Mediplex, Winterstraße 9, Anmeldung unter ☎ 0173/7553965 oder www.blickwerte.de erforderlich, 26 Euro, inklusive Material.

**20 Uhr: Bildervortrag** „Der Untergang der Excelsior“ über Strandung und Strandraub an Ostfrieslands Küsten, Bademuseum, sechs Euro, Jugendliche drei Euro.

**20 Uhr: Yoga-Abend** mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke, Kinderspielhaus Kleine Robbe, Am Weststrand 11. Informationen ☎ 04932/935202, Wolldecke und bequeme Kleidung mitbringen, neun Euro, entfällt.

**22.15 Uhr: Faszination Nacht,** Abendspaziergang über den Strand mit Naturphänomenen, Mythologie und Legenden für Erwachsene und Kinder ab zehn Jahren in Begleitung. Treffpunkt Fahrradparkplatz am Cornelius am Nordstrand. Anmeldung und Information im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, ☎ 04932/2001, Erwachsene vier Euro, Kinder drei Euro.

**18. Mai**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**10 Uhr: Strandstrolche,** Besuch im Lebensraum des Weltnaturerbes Wattenmeer, für Kinder und Erwachsene ab drei Jahren, Anmeldung und Information im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, ☎ 04932/2001, drei Euro für Kinder, vier Euro für Erwachsene.

**11 Uhr: Führung** durch das Fischerhaus-Museum im Argonner-Wäldchen mit Erklärung alter Traditionen, Gruppentermine nach Vereinbarung, ☎ 04932/1791, drei Euro.

**12.15 Uhr: Mein Wunschchoral,** Inselkirche, Eintritt frei.

**14.30 Uhr: Awo-Kleiderkammer und Flohmarkt,** Haus der Insel, Nordeingang.

**16 Uhr: Bridge-Kreis,** Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2. Gäste sind willkommen, ☎ 04932/3322.

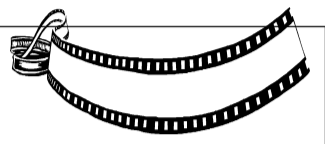
**17.30 Uhr: Kurs für pflegende Angehörige,** „Vermeiden von Stürzen“, Caritas-Inseloase, Marienstraße 18, 15 Euro, Informationen und Anmeldung bei Pflege am

Meer, Feldhausenstraße 3, ☎ 04932/990935.

**19.30 Uhr: Yoga,** Awo-Haus up Dün, Viktoriastraße 1, ☎ 0176/23441433, zwölf Euro.

**19. Mai**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**10 Uhr: Meereskunde für Anfänger,** Strandausflug für Kinder und Familien. Start ist im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, Informationen und Anmeldung ☎ 04932/2001, Erwachsene sieben Euro, Kinder fünf Euro.



**Kino**

- Freitag, 12. Mai**  
**19 Uhr:** Alles unter Kontrolle!  
**21.15 Uhr:** La La Land
- Samstag, 13. Mai**  
**15.30 Uhr:** Bibi & Tina – Tohuwabo total  
**19 Uhr:** Die Schöne und das Biest – 3D  
**21.15 Uhr:** Alles unter Kontrolle!
- Montag, 15. Mai**  
**20 Uhr:** Ostfriesisch für Anfänger
- Dienstag, 16. Mai**  
**20 Uhr:** Willkommen bei den Hartmanns
- Mittwoch, 17. Mai**  
**20 Uhr:** Florence Foster Jenkins
- Donnerstag, 18. Mai**  
**20 Uhr:** Toni Erdmann

**Für alle Fälle**

- Bote Weber, Im Gewerbegebiet 4,** ☎ 04932/927939  
**Frisia Service-Telefon,** ☎ 04931/9870
- Kindergarten, Benekestraße 25a,** ☎ 04932/584
- Kükennest, Am Weststrand 11,** ☎ 04932/83458
- Kleine Robbe, Am Weststrand 11,** ☎ 04932/935495
- Grundschule, Jann-Berghaus-Straße 56,** ☎ 04932/2419
- Kooperative Gesamtschule, An der Mühle 2,** ☎ 04932/2402
- Taxi,** ☎ 04932/2345
- Flugplatz, Am Leuchtturm,** ☎ 04932/2455
- Reederei Frisia, Bülowallee 2,** ☎ 04932/913-0
- Stadtverwaltung, Am Kurplatz 3,** ☎ 04932/920-0
- Kurverwaltung, Am Kurplatz 3,** ☎ 04932/891-0
- Zimmervermittlung, Am Kurplatz 1,** ☎ 04932/891300
- Stadtwerke Störungsdienst,** ☎ 04932/1001
- Onkes Notdienst,** ☎ 04932/412
- Rosenboom Notdienst,** ☎ 04932/8770
- VEN Notdienst,** ☎ 04932/990505
- Autohaus Bodenstab Notdienst,** ☎ 04932/93800
- Seehundstation Norddeich,** ☎ 04931/8919

Wenn auch Sie Ihre Veranstaltung hier veröffentlicht haben möchten, setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

**Tipp der Woche**



**Vorführung:** Buchdruckmeister Volker Jänsch druckt am Mittwoch, 17. Mai, um 11 Uhr im Bademuseum, Am Weststrand 11, mit dem Heidelberger Tiegel live. Im Anschluss gibt es einen nummerierten Sonderdruck für alle Besucher. Der Eintritt beträgt fünf Euro. FOTO: ARCHIV





Der Kreuzungsbereich Nordhelmstraße / Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße ist bereits gepflastert, und die Beete sind bepflanzt.

FOTO: LEIDIG



Futuristisch mutet zurzeit das Kap an. Wenn der Betonkern fertiggestellt ist, werden auf alt gemachte Klinker als Verblender angebracht.

FOTO: LEIDIG

# Insel-Baustellen



Schöne neue Holzfenster bekommt das Marienheim.

FOTO: RASS



Die Holzbauten sind nur für den Sommerbetrieb errichtet worden.

FOTO: LEIDIG



Richtfest am Dünensender mit Landrat Harm-Uwe Weber.

FOTO: LEIDIG



Zwar keine Baustelle, aber trotzdem neu: der Bootssteg der BSG am Hafen.

FOTO BRANDT



Der Garagenbau neben dem Haus der Begegnung muss weichen.

FOTO: DAEHNE

## Schnelle Hilfe

- Polizei ☎ 110
- Feuerwehr ☎ 112
- Notarzt und Rettungsdienst ☎ 112
- Krankentransporte ☎ 04941/19222

## Ärzte

Bundeseinheitliche Rufnummer kassenärztlicher Bereitschaftsdienst ☎ 116117

### Samstag, 13. Mai:

Medizinisches Versorgungszentrum (MVZ), Dr. Lahme/Dr. Robisch, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/404

### Sonntag, 14. Mai:

Dr. Frank Huwe, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/927083

## Zahnärzte

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Björn Carstens ☎ 04932/991077

Dres. Hans-Günter Willms / Lale Cakir ☎ 04932/1313  
Beate Luis (privat) ☎ 04932/991201

## Apotheke

### ab Freitag, 12. Mai:

Rathaus-Apotheke, Friedrichstraße 12, ☎ 04932/588

## Sonstiges

Krankenhaus Norderney, Lippestraße 9-11, ☎ 04932/805-0

Polizei, Dienststelle Knyp-hausenstraße 7 ☎ 04932/92980 und 110

Bundespolizei, ☎ 0800/6888000

Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt, ☎ 04941/973222

Frauenhaus Aurich, ☎ 04941/62847

Frauenhaus Emden, ☎ 04921/43900

Elterntelefon, ☎ 0800/1110550

Kinder- und Jugendtelefon, ☎ 0800/1110333

Telefonseelsorge, ☎ 0800/1110111  
☎ 0800/1110222

Giftnotruf, ☎ 0551/19240

Sperr-Notruf (Bank, EC- und Kreditkarten, Handys, Krankenkassenkarten etc.), ☎ 116116

KfH Kuratorium für Dialyse und Nierentransplantation e.V., Lippestraße 9-11, ☎ 04932/9191200

Pflege am Meer, Feldhausenstraße 3, ☎ 04932/990935

Diakonie Pflegedienst, Hafenstraße 6, ☎ 04932/927107

Rettungsboot, ☎ 04932/2446

## Psychotherapie

Dr. Horst Schetelig, Dr. Ulrike Schetelig, Emsstraße 25, ☎ 04932/2922

Nicole Neveling (privat), Lippestraße 9-11, ☎ 04932/8039033

## Tiermedizin

Dr. Karl-Ludwig und Dr. Katrin Solaro, Fischerstraße 8, ☎ 04932/82218

\*Die Telefonnummer des Anrufers wird nicht angezeigt.

(alle Angaben ohne Gewähr)







# Schnelle Reaktionsfähigkeit ist gefragt

TuS-Serie Teil 7: Tischtennis-Sparte – Nachwuchs wird gesucht

**Eine Zeitreise in den Tischtennissport des TuS Norderney vor 40 Jahren**

Von Anne Schade

„Pingpong spielen habe ich als Kind auf zwei zusammengestellten Tischen gelernt“, erzählt Erwin Brandes, einer der Veteranen der Tischtennis-Sparte des TuS Norderney aus den 1970er-Jahren. Über Jahrzehnte hinweg spielten Klaus Bodenstab, Erwin Brandes, Lothar Dechow und Bernd Müther sowie die inzwischen verstorbenen Carl Pietschmann und Karl Schormann in der ersten Herrenmannschaft des TuS Norderney Tischtennis. Sie schafften es sogar bis zur Bezirksklasse.

Heute sind die vier leicht betagten Herren nicht mehr aktiv, bis auf Lothar Dechow treffen sie sich aber noch regelmäßig einmal in der Woche zum Stammtisch im „Goode Wind“. Diese Tradition erhalten sie seit mehr als 40 Jahren. Zu der gemütlichen Bierrunde gesellen sich gern noch Gerd Hellmann, Ernst Lührs, Wolfgang Mosell, Werner Vieweger und Hans Westdörp, die auch viele Jahre diesen Sport betrieben haben. Eine Ahnentafel des Tischtennis zielt die hintere Ecke des Lokals, angefertigt von Lothar Dechow.



Am Stammtisch (von links): Gerd Hellmann, Klaus Bodenstab, Bernd Müther, Ernst Lührs und Erwin Brandes. FOTOS (3): SCHADE

In der Poststraße, heute Drogerie Müller, befand sich in der Nachkriegszeit die Spielhalle von Theo und Willi de Boer. Da gab es außer Flipperautomaten und französischen Billardtischen auch drei Tischtennisplatten. Bodenstab, Müther und Lührs erlernten schon als Kinder dort den Ballsport. Die Freude daran zieht sich wie ein roter Faden durch ihr Leben.

Brandes gründete Mitte der 1960er-Jahre einen Tischtennisverein in Rechtsupweg, wo er beruflich tätig war. Dadurch entstand der Kontakt zu den Norderneyern, die dort auch Turniere bestritten. Brandes – erster Vorsitzender des TuS Norderney von 1976 bis 1993 – zog 1970 zur Insel und „rutschte mühelos“ in die Sparte, wie er sagt.

Eine Mannschaft bestand damals aus sechs Personen, man spielte zwei Gewinnsätze bis 21 Punkte. Heute zählt ein Satz bis elf Punkte, dafür müssen drei Gewinnsätze erreicht werden. Mangels Nachwuchs werden heutzutage Mannschaften aus vier Personen gebildet.

„Beim Tischtennis findet der Ballwechsel im Sekundentakt statt, eine gute Rückhand und Vorhand sind von Vorteil.“ Für den Aufschlag, das „Ziehen“ und das „Schmettern“ mache Übung

den Meister, fügt er hinzu. Weiterer Vorteil beim Spiel mit dem Miniball sei eine schnelle Reaktionsfähigkeit, da der Gegner unberechenbar sei.

„Zu großen Talenten unter den Jugendlichen der 1970er-Jahre fallen mir Andreas Jansen und die drei Turhal-Brüder ein, die oft in Norden Turniere bestritten. Zehua, ein Chinese, gehörte auch zu den begabten Spielern“, erinnert sich Brandes. Es fanden Vereinsmeisterschaften auf Norderney statt mit Kameraden aus Remscheid.

Jugendteams, Damen- und Herrenmannschaften mit zirka 60 Teilnehmern waren vor einem halben Jahrhundert sehr aktiv und erfolgreich. Die beiden Jugendmannschaften behaupteten eine Spitzenposition im Kreis Norden. Die erste

Herrenmannschaft musste sich den Erhalt in der zweiten Bezirksliga hart erarbeiten. Die erste Mannschaft der Damen im Tischtennis errang 1977 die Kreismeisterschaft.

Großer Beliebtheit erfreuten sich die Stadtmeisterschaften auf Norderney. Sie bereicherten das insulare Sportgeschehen für einige Jahre. Die Veranstaltung hatte sich weit über die Grenzen Ostfrieslands herumgesprochen, sodass selbst auswärtige Sportfreunde anreisten.

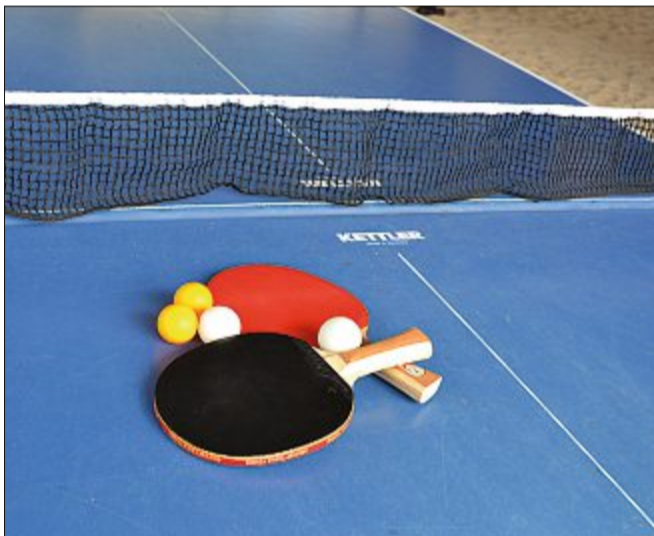


Der Wimpel der Tischtennis-Sparte.

Im Hier und Heute läuft die Tischtennis-Sparte des TuS Norderney „auf Sparflamme“, erläutert Hanni Vieweger, die sich dem Ballsport seit ihrer Jugend verbunden fühlt.

Regelmäßige Übungsabende für Erwachsene wären ein „Auslaufmodell“. Die Kinder und Jugendlichen seien mit vielen anderen Aufgaben beschäftigt. Auch würden wohl Sportarten wie zum Beispiel Fußball als attraktiver angesehen, vermutet Vieweger. Punktspiele im Tischtennis gäbe es zurzeit nicht, da keine Mannschaft gemeldet sei.

Tochter Verena Vieweger bietet die Möglichkeit zum Tischtennispielen jeden Dienstag und Freitag ab 18 Uhr in der Grundschule an. Interessierte Kinder und Jugendliche sind willkommen, damit die Tischtennis-Sparte wieder neu belebt wird.



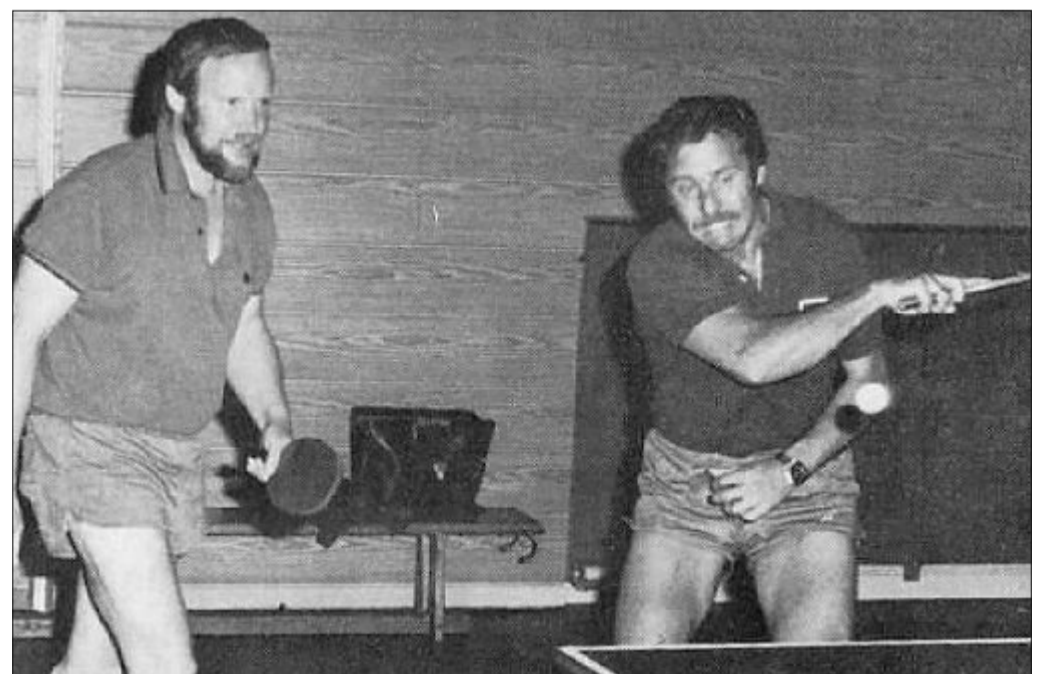
Schläger und Bälle, Tisch und Netz: Seit Jahrzehnten hat sich in der Ausrüstung für die Tischtennispieler nicht viel geändert.



Klaus Bodenstab, Karl Pietschmann, Bernd Müther, Erwin Brandes, Lothar Dechow und Folkert Peters gehörten 1972 zur Mannschaft des TuS, die beim Tischtennis-Verband Niedersachsen gemeldet war.



Die erste Damenmannschaft errang in der Saison 1976/77 überlegen die Kreismeisterschaft (hinten, von links): Hanni Vieweger, Barbara Bakker, Hilke Berghaus, Karin Weber, Ingrid Schormann sowie (vorn, von links): Anni Westdörp und Ilse Dechow.



1976 gewann Klaus Bodenstab (links) mit Bernd Müther den Doppelwettbewerb. Bodenstab war im Jahr außerdem wieder einmal unangefochten Meister im Herren-Einzel. FOTOS: TUS



Geschäftsanzeigen

# Auf über 40.000m<sup>2</sup> Shoppingvergnügen ...in der größten Möbelstadt zwischen Weser und Ems!

- Von der Tasse bis zum maßgefertigten Schrank - alles unter einem Dach!
- Top-Beratung durch unser qualifiziertes Fachpersonal!
- Wir bieten Ihnen flexible Finanzierungsmodelle!
- Wir stehen Ihnen zur Seite: Von der Planung bis zur Lieferung!
- Entspannen Sie in unserem Bistro oder Restaurant Friesisches Bauernhaus!



Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin unter 04456-9880

über **55 Jahre** seit 1959

Möbel, Küchen & mehr...

# maschal

Die Möbelstadt

maschal einrichtungs- & einkaufszentrum gmbh  
Altjührdener Str. 47  
26316 Altjührden bei Varel  
Tel. 04456/9880  
www.maschal.de  
Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr  
Sa. 9.30 - 18 Uhr



## Gestalten Sie Mobilität für Mensch und Umwelt.

Ratgeber Testament bestellen: [www.vcd.org](http://www.vcd.org)



Veranstaltungen



SOFORT ZUM MITNEHMEN!

# Konzerte

Wir haben die Karten (eventim und Nordwest-Ticket)

12. 05. 17 20.00 Uhr	Santiano – Live & Open Air 2017 Mehrzweckgelände Tannenhausen, Aurich € 54,95	12. 08. 17 14.00 Uhr	Großefehn Open Air 2017 u. a. Madsen, Tonbandgerät, ... Gelände Kortmann, Großefehn € 27,70
13. 05. 17 20.00 Uhr	Fury In The Slaughterhouse + Special Guest Summer Open Air 2017 Mehrzweckgelände Tannenhausen, Aurich ab € 49,90	19. 08. 17 16.00 Uhr	Pumpwerk Open Air 2017 Söhne Mannheims & Gäste Pumpwerk-Park, Wilhelmshaven € 45,00
14. 05. 17 19.00 Uhr	Gitte Haenning & Band – All By Myself Stadthalle, Aurich € 44,25	10. 10. 17 20.00 Uhr	Culcha Candela Berlin 717-Tour Zollhaus, Leer € 35,75
02. 06. 17 19.30 Uhr	Deutschland sucht den Superstar Live in Concert Sparkassen-Arena, Aurich ab € 40,90	16. 10. 17 19.30 Uhr	The Kilkennys The Homeland Tour 2017 Stadthalle, Aurich ab € 25,50
22. 06. 17 20.00 Uhr	Laith Al-Deen „Zu Gast im Park“ Park der Gärten, Bad Zwischenahn € 37,00	27. 10. 17 19.30 Uhr	Kings of Floyd Stadthalle, Aurich ab € 27,75
02. 07. 17 11.00 Uhr	Söhne des Nordens Open-Air-Matinee, Schlossplatz Dornum € 17,00	15. 11. 17 20.00 Uhr	Johannes Oerding – Live 2017 Sparkassen-Arena, Aurich € 36,00
11. 08. 17 20.00 Uhr	In der Reihe „Zu Gast im Park“ Michael Patrick Kelly Live-Open-Air 2017 Park der Gärten, Bad Zwischenahn € 39,25	20. 11. 17 20.00 Uhr	SPEND THE NIGHT WITH ALICE COOPER Sparkassen-Arena, Aurich ab € 59,90

Alle Preise ohne Gewähr

SKN-Kundenzentrum · Neuer Weg 33 · Mo.–Fr. 9.00 bis 18.00 Uhr · Sa. 9.00 bis 13.00 Uhr · Tel. (0 49 31) 925–149  
Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2 · Mo.–Fr. 9.00 bis 16.30 Uhr · Tel. (0 49 32) 8 69 69–10

Ihre Wochenzeitung



Verschiedenes

**Deckena**  
Wurst & Schinken Manufaktur

Strandstraße 20 Tel. 86 96 36  
Friedrichstraße 16 Tel. 99 06 37  
Gewerbelände 54 Tel. 91 12 31

**Unsere Empfehlung zum Wochenende!**

*Fleischgenuss von Ihrem Inselmetzger*

**Sonnenstarter-Paket 14,90 €**  
4 leckere Brauhausbier-Steaks vom Nacken  
4 Stück Deckenas Inselbratwurst  
1 kg Hausmacher-Pellkartoffelsalat  
1 Pfund Knobimayo

**Dieses Wochenende:**  
frische italienische Bratwurst mit Kräutern und Tomate und Kalbsbratwurst im Ring  
Burgerpatties vom Küstenrind und Salzwiesenkalb dazu Deckenas beste Steaksaucen und Senfspezialitäten

**MICHEL'S HOTELS**

**Kinderyoga**  
jeden Montag, 16.00–17.00 Uhr  
Liegehalle am Weststrand  
**10 € pro Kind** (Kinder von 6–12 J.)

**Poweryoga für alle**  
17.00–18.00 Uhr  
Liegehalle am Weststrand  
**10 € pro Teilnehmer** – kein Kurs

Anmeldung unter: 0157 / 77 33 72 07  
Insulaner und Gäste sind jederzeit herzlich willkommen.

Suchen dauerhaft für ca. 2 x wöchentlich eine zuverlässige

## Hilfe für die Endreinigung von 4 Ferienwohnungen.

**Sehr gute Bezahlung!**

Chiffre: N 063

**Geschäftsanzeigen**

**VISSER ELEKTROTECHNIK GMBH**  
IM GEWERBELÄNDE 52A

**Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon**

**TEL.: 99 05 05**

**Deckena**  
Wurst & Schinken Manufaktur

Strandstraße 20 Tel. 86 96 36  
Friedrichstraße 16 Tel. 99 06 37  
Gewerbelände 54 Tel. 91 12 31

Mo.	Rahmgeschnetzeltes mit Champignons und Butterspätzle	6,50 €
15.05.	Deckenas bester Wirsing Eintopf mit Mett und Kartoffeln	4,50 €
	ab 11.00 Uhr Ofenfrische Haxen	3,90 €
Di.	Gebratene Leber mit Äpfeln und Zwiebeln sowie frische Stampfkartoffeln	6,50 €
	Herzhafte weiße Bohnensuppe mit Fleisch- und Wursteinlage	3,90 €
	Veggie: Feines Ragout vom weißen und grünen Spargel mit Salzkartoffeln	5,50 €
	Ofenfrische Quiche	
	ab 15.00 Uhr Ofenfrischer Krustenbraten	
Mi.	Hacksteak vom ostfriesischen Salzwiesenkalb	
17.05.	mit Zwiebelsauce, Pfannengemüse und Salzkartoffeln	6,50 €
	Pikantes Chili con Carne	4,50 €
	ab 11.00 Uhr Ofenfrische, halbe Hähnchen	3,90 €
Do.	Feines Hühnerfrikassee mit Spargel, Erbsen und Reis	6,50 €
18.05.	Nudelsuppe vom Küstenrind mit Gemüse und Kräutern	4,50 €
	Veggie: Gemüsebolognese mit Spaghetti und Parmesan	5,50 €
	ab 11.00 Uhr Leckere Spareribs aus dem Ofen	
Fr.	Milder Kasselerbraten mit Sauerkraut und Stampfkartoffeln	6,50 €
19.05.	Herzhafte Gulaschsuppe	4,50 €
	ab 11.00 Uhr Ofenfrischer Fleischkäse mit Röstzwiebel	
	ab 15.00 Uhr Heißer Krustenbraten	
Sa.	Deckenas Erbseneintopf mit Fleisch- und Wursteinlage	3,90 €
20.05.	Frische Möhren-Ingwersuppe	3,90 €

**Täglich frischer Milchreis**  
mit Zimt und Zucker oder hausgemachter Rote Grütze

**Dessert der Woche: Frische Zitronenmousse** mit Früchten 2,00 €

**Ostfriesland Magazin**

**Das Regionalmagazin im Nordwesten**

**Zwölfmal im Jahr pure Lesensfreude!**

Das Jahres-Abonnement für nur 58,80 Euro

Erhältlich im Buchhandel, im SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33, in der Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstraße 2 und beim SKN-Verlag, Industriegebiet Leegemoor, Stellmacherstraße 14, 26506 Norden  
Telefonische Bestellungen: 04931/925-227 · Fax: 04931/925-360  
E-Mail: [buchshop@skn.info](mailto:buchshop@skn.info)  
Internet: [www.skn.info](http://www.skn.info)  
[www.skn-verlag.de](http://www.skn-verlag.de)

**BEWEGUNG GEGEN KREBS**

SPENDENKONTO: IBAN DE 12 5206 0410 0004 8888 80  
BIC GENODEF1EK1

Bring deine Fitness ins Rollen!  
Lila ist die Farbe der Hoffnung.

Deutsche Krebshilfe  
DOSB  
Sportclub Ostfriesland

Reiten macht Spaß!

# RSO

REITSPORT OSTFRIESLAND

Mehr Sicherheit für Sie!

In verschiedenen Farben vorrätig. Auch als Testbügel erhältlich. Wir beraten Sie gerne.

**UVP 259 €**

Stellmacherstr. 14 · 26506 Norden · Tel. (0 49 31) 925-111  
[www.reitsport-ostfriesland.de](http://www.reitsport-ostfriesland.de) · [info@reitsport-ostfriesland.de](mailto:info@reitsport-ostfriesland.de)  
Mo.-Fr.: 09.30-18.00 Uhr · Sa.: 09.30-13.00 Uhr

**Werden auch Sie zum Helfer.**

German Doctors e.V. | Löbestr. 1a | 53173 Bonn

Spendenkonto  
IBAN DE 12 5206 0410 0004 8888 80  
BIC GENODEF1EK1  
[www.german-doctors.de](http://www.german-doctors.de) | [info@german-doctors.de](mailto:info@german-doctors.de)